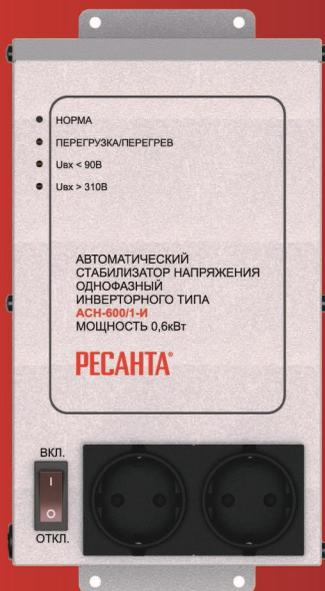


# РЕСАНТА®

## ПАСПОРТ



Стабилизатор напряжения  
инверторного типа

Серия АСН

**АСН-600/1-И**



Напишите нам  
ваше мнение о товаре!

[idea@resanta.ru](mailto:idea@resanta.ru)

[www.resanta.ru](http://www.resanta.ru)



**УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!**

Компания «Ресанта» поздравляет Вас с приобретением данного продукта. Наша компания гарантирует высокое качество и безупречное функционирование приобретенного вами изделия, при соблюдении правил его эксплуатации.

**ОГЛАВЛЕНИЕ**

1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ .....	5
2. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ .....	6
3. КОМПЛЕКТНОСТЬ .....	6
4. ОБЩИЙ ВИД УСТРОЙСТВА .....	7
5. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ .....	8
6. РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ВЫБОРУ СТАБИЛИЗАТОРА .....	8
7. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ И ПОРЯДОК РАБОТЫ .....	10
8. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ .....	11
9. ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ, И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ ....	11
10. УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ .....	11
11. ПРАВИЛА ХРАНЕНИЯ И ТРАНСПОРТИРОВКИ .....	12
12. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА .....	12

## 1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Данный паспорт технического устройства является справочным материалом, в котором описываются основные элементы управления изделием.



### **Внимание!**

*Перед использованием данного устройства обязательно прочтите инструкцию.*

Представленная документация содержит минимально необходимые сведения для применения изделия. Предприятие-изготовитель вправе вносить в конструкцию усовершенствования, не изменяющие правила и условия эксплуатации, без отражения их в эксплуатационной документации. Дата производства отражена в серийном номере устройства в формате ггмм с 16 по 19 символы.

Колебания напряжения в сети выше допустимых норм приводят к отрицательным последствиям для электрооборудования. Стабилизаторы напряжения переменного тока «Ресанта» предназначены для обеспечения качественной работы различных бытовых устройств в условиях нестабильного по значению напряжения в сети.

Данная серия стабилизаторов напряжения разработана в соответствии с международными стандартами, для защиты подключенных устройств от аварийных скачков электроэнергии.

Правила реализации продукции определяются предприятиями розничной торговли в соответствии с требованиями действующего законодательства.

### **НАЗНАЧЕНИЕ**

Устройство предназначено для поддержания стабильного напряжения сети для питания электроприборов бытового назначения 220В, 50Гц.

### **ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ**

- бытовое оборудование (телевизоры);
- компьютерная техника и периферия;
- лабораторные установки и измерительные приборы;
- системы освещения;
- блоки управления систем обогрева и водоснабжения;
- изделия, содержащие маломощные электродвигатели.

**ОБЩИЕ ФУНКЦИИ СТАБИЛИЗАТОРА НАПРЯЖЕНИЯ**

1. Широкий диапазон входных напряжений 90-310 В.
2. Высокое быстродействие.
3. Автоматическое отключение нагрузки при превышении предельных значений выходного напряжения (максимального и минимального).
4. Автоматическое отключение нагрузки при коротком замыкании.
5. Автоматическое подключение нагрузки при восстановлении входного напряжения в пределах рабочего диапазона.
6. Индикация режимов работы.

**2. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ****ЗАПРЕЩАЕТСЯ:**

- разбирать стабилизатор;
- подключать нагрузку большей мощности, чем допустимая мощность стабилизатора (см. подробнее Рекомендации по подбору мощности стабилизатора);
- подключать стабилизатор без заземления;
- закрывать чем-либо вентиляционные отверстия в кожухе стабилизатора;
- эксплуатировать стабилизатор с повреждёнными соединительными кабелями;
- хранить и эксплуатировать стабилизатор в помещениях с химически активной или взрывоопасной средой.
- эксплуатировать стабилизатор при наличии значительной деформации деталей корпуса.
- использовать устройство во взрывоопасной среде, а также в среде, содержащей токопроводящую пыль, агрессивные газы и т.д.

**Внимание!**

*Запрещается устанавливать и эксплуатировать стабилизатор в непосредственной близости (<50 см) с воспламеняющимися и горючими предметами*

**3. КОМПЛЕКТНОСТЬ**

Стабилизатор 1 шт.	1 шт.
Паспорт 1 шт.	1 шт.
Упаковка 1 шт.	1 шт.
Дюбель-гвозди	4 шт.

## 4. ОБЩИЙ ВИД УСТРОЙСТВА



Рис. 1 Лицевая панель АСН 600/1-И

**Индикатор НОРМА** – свечение данного индикатора отображает работу стабилизатора в штатном режиме

**Индикатор перегрузка/перегрев** – отображает отключение стабилизатором нагрузки из-за перегрузки или перегрева

**Индикатор  $U_{вх} < 90В$**  – отображает, что входное напряжение ниже предельно допустимого входного напряжения. В этом случае стабилизатор отключит нагрузку

**Индикатор  $U_{вх} > 310В$**  – отображает, что входное напряжение выше предельно допустимого напряжения. В этом случае стабилизатор уйдет в защиту, отключив нагрузку.

## 5. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель/Серия АСН	АСН-600/1-И
Диапазон входного напряжения, В	90-310
Номинальная величина выходного напряжения, В	220 ± 1%
Рабочая частота, Гц	50
КПД, %	≥ 97
Коэффициент мощности	0,85
Охлаждение	Пассивное
Время регулирования, мс	≤ 1
Искажение синусоиды	Нет
Класс защиты	IP20 (не герметизирован)
Максимальная мощность, Вт	600
Время работы при перегрузке	102-110% - 5мин 111-125% - 30с >150% - 200-600мс

Таблица 1. Технические характеристики

## 6. РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ВЫБОРУ СТАБИЛИЗАТОРА

Мощность стабилизатора определяет максимально допустимую суммарную мощность нагрузки, которую можно подключить к стабилизатору.



### **Внимание!**

*При выборе стабилизатора напряжения необходимо знать о том, что при уменьшении входного напряжения увеличивается входной ток, а, следовательно, уменьшается допустимая мощность подключаемой нагрузки (см. график).*

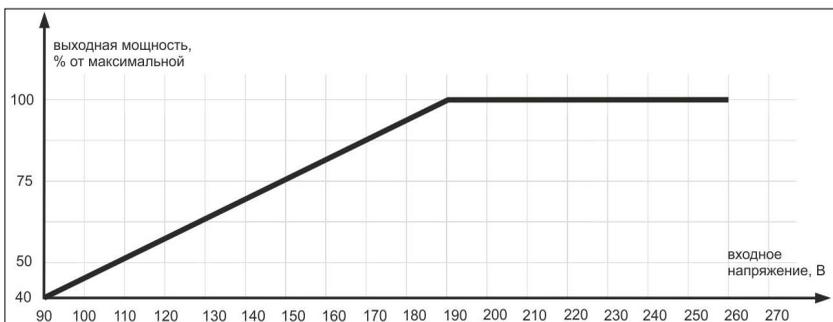


Рис. 2 График зависимости выходной мощности стабилизатора от входного напряжения

Чтобы сделать выбор модели стабилизатора напряжения по критерию необходимой мощности, необходимо рассчитать суммарную мощность, потребляемую нагрузкой.

Мощность, потребляемую конкретным устройством, можно узнать из паспорта или инструкции по эксплуатации. Иногда потребляемая мощность вместе с напряжением питания и частотой сети указывается на задней стенке прибора или устройства.

Следует иметь в виду, что ток, потребляемый электродвигателем во время включения, в несколько раз больше, чем в штатном режиме. Соотношение величины потребляемого тока в момент пуска (включения) устройства к величине тока в установившемся режиме называется кратностью пускового тока. Данная величина зависит от типа и конструкции электродвигателя, наличия или отсутствия устройства плавного запуска, и может иметь значение от 3 до 7. В случае, когда в состав нагрузки входит электродвигатель, который является основным потребителем в данном устройстве (например, погружной насос, холодильник), но его пусковой ток неизвестен, то паспортную потребляемую мощность двигателя необходимо умножить минимум на 3, во избежание перегрузки стабилизатора напряжения в момент включения устройства. Большие пусковые токи могут наблюдаться и у других устройств.

Рекомендуется выбирать модель стабилизатора напряжения с небольшим запасом по мощности, который позволит создать резерв для подключения нового оборудования.

**Внимание!**

- При эксплуатации стабилизатора необходимо периодически проверять соответствие суммарной мощности подключённых потребителей и максимальной мощности стабилизатора с учётом зависимости от входного напряжения.
- При возникновении трудностей с выбором мощности стабилизатора рекомендуем обратиться за помощью к специалистам.

## 7. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ И ПОРЯДОК РАБОТЫ

**Внимание!**

*Перед подключением стабилизатора необходимо убедиться в отсутствии механических повреждений.*

*Если транспортировка проводилась при отрицательных температурах, следует выдержать время не менее 2 часов для предотвращения появления конденсата*

**Внимание!**

*Стабилизатор рекомендуется устанавливать в вертикальном положении!*

**Внимание!**

*Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, обладающими недостаточным опытом и знаниями, если они не находятся под наблюдением и не получили инструкций по использованию устройства от лица, ответственного за их безопасность.*

1. Извлечь стабилизатор из упаковочной тары и произвести внешний осмотр с целью определения наличия повреждений корпуса.
2. Установить стабилизатор в помещении, отвечающем рабочим условиям эксплуатации.
3. Подключить в сеть 220 В.
4. Установить выключатель в положение «вкл» на 10 секунд.
5. Установить выключатель в положение «выкл».
6. Подключить нагрузку к стабилизатору.
7. Установить выключатель в положение «вкл».

После включения, стабилизатор работает в штатном режиме, то есть на выходе стабилизатора напряжение 220 В.

## 8. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

В период эксплуатации стабилизатора необходимо:

- Периодически осматривать корпус стабилизатора и подключенных к нему проводов для выявления повреждений;
- Производить очистку вентиляционных отверстий изделия от грязи и пыли с помощью щетки, предварительно отключив устройство от сети;
- При обнаружении признаков неисправности немедленно отключить стабилизатор от сети и обратиться в сервисный центр.

## 9. ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ, И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Неполадки	Возможная причина и ее устранение
1. Не горит индикатор «НОРМА»	Стабилизатор не подключен к сети.
2. Стабилизатор выдает на выходе менее 220 В (с учетом точности стабилизатора)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Проверить входное напряжение в сети (посмотреть по паспорту)</li> <li>2. Проверить величину нагрузки</li> </ol>
3. Стабилизатор периодически отключается	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Срабатывает защита. Напряжение в сети более 310 В.</li> <li>2. Срабатывает защита. Напряжение в сети менее 90В.</li> <li>3. Превышение нагрузки. Расчет нагрузки см. в паспорте</li> <li>4. Перегрев. Установить стабилизатор в вертикальном положении, обеспечить проветривание помещения.</li> </ol>

Таблица 2. Возможные неисправности и способы их устранения

## 10. УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Данный стабилизатор должен быть установлен на твердой горизонтальной поверхности, либо подвешен на стену. Рекомендуется размещать стабилизатор в вертикальном положении.
- Место установки стабилизатора должно быть защищено от прямого воздействия солнечных лучей.
- Прибор рассчитан на работу при температуре окружающей среды +5°C ...+40°C.

## 11. ПРАВИЛА ХРАНЕНИЯ И ТРАНСПОРТИРОВКИ

### ХРАНЕНИЕ

Стабилизатор должен храниться в таре предприятия – изготовителя при температуре от -10°C до +50°C, при относительной влажности не более 80%.

В помещении для хранения не должно быть пыли, паров кислот и щелочей.

### ТРАНСПОРТИРОВКА

Транспортировка изделий в упаковке изготовителя может производиться любым видом транспорта на любое расстояние.

Транспортировка воздушным транспортом должна производиться в герметизированном отсеке.

При транспортировке должна быть обеспечена защита упаковки от прямого попадания влаги.

При транспортировке не кантовать.

### УТИЛИЗАЦИЯ

Стабилизатор собран из современных и безопасных материалов. Однако в его конструкции могут содержаться материалы, требующие особых правил утилизации. Проконсультируйтесь у местной службы по поводу корректной утилизации отработавшего срок службы оборудования. Для некоторых частей устройства может требоваться специальная утилизация.

## 12. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

- Изготовитель гарантирует работу стабилизатора напряжения на протяжении трех лет со дня продажи.
- Гарантийный ремонт не производится при нарушении требований, изложенных в паспорте.
- Гарантийный ремонт не производится при нарушении целостности конструкции.
- Гарантийный ремонт производится только при наличии печати фирмы, даты продажи, подписи продавца и подписи покупателя в Гарантийном талоне.

Данный документ не ограничивает определенные законом права потребителя, но дополняет и уточняет оговоренные законом обязательства, предполагающие соглашения сторон.

## **ДОРОГОЙ ПОКУПАТЕЛЬ!**

Мы выражаем Вам огромную признательность за Ваш выбор. Мы сделали все возможное, чтобы данное изделие удовлетворяло Вашим запросам, а качество соответствовало лучшим мировым образцам.

Компания “Ресанта” устанавливает официальный срок службы на стабилизаторы напряжения 5 лет, при условии соблюдения правил эксплуатации.

При покупке изделия требуйте проверки его комплектации, внешнего вида и правильного заполнения гарантийного талона в Вашем присутствии.

В случае возникновения неисправностей не пытайтесь самостоятельно ремонтировать изделие, т.к. это опасно и приводит к утрате гарантии.

**ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН**

Стабилизатор напряжения

зав № \_\_\_\_\_

модель \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

Наименование и адрес торговой организации \_\_\_\_\_

м.п.

С правилами эксплуатации и условиями гарантии ознакомлен. Продукция получена в полной комплектации. Претензий к внешнему виду не имею.

---

**ФИО и подпись покупателя**

---

<b>ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН</b>	<b>ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН</b>	<b>ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН</b>
<b>Описание дефекта, № прибора</b>	<b>Описание дефекта, № прибора</b>	<b>Описание дефекта, № прибора</b>

---

---

---

---

---

---

---

---

М.П.

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

М.П.

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

М.П.

---

---

## СЕРВИСНЫЕ ЦЕНТРЫ

- **Абакан**, Молодежный квартал, 12/а, тел.: 8 (3902) 26-30-10, +7 908 326-30-10
- **Астрахань**, ул. Рыбинская, д.11, тел.: 8 (8512) 42-93-77.
- **Армавир**, ул. Карла Либкнехта, д.68/5, тел.: +7 962 855-40-18.
- **Архангельск**, Окружное шоссе, д.6, тел.: 8 (8182) 42-05-10.
- **Барнаул**, пр. Базовый, д.7, тел: 8 (3852) 57-09-55, 50-53-48.
- **Белгород**, ул. Константина Заслонова, д. 92, тел.: 8 (4722) 217-585.
- **Братск**, Пром.зона БЛПК, п 27030101, офис 26, тел: +7 914 939-23-72.
- **Брянск**, ул. 2-ая Почепская, д. 34А, тел: 8 (4832) 58-01-73.
- **Великий Новгород**, ул. 3-я Сенная, д.2А, тел: 8 (8162) 940-035.
- **Владивосток**, ул. Снеговая, д.119, тел: +7 904 624-03-29.
- **Владимир**, ул. Гастелло, д.8 А, тел: 8 (4922) 77-91-31, 8 (4922) 44-40-84.
- **Волгоград**, проспект Ленина д.69 "А" первый этаж, тел.: 8 (8442) 78-01-68 (доб.2 - сервис).
- **Вологда**, ул. Гончарная 4А; т.+7 981 507-24-12.
- **Воронеж**, ул. Электросигнальная, д.17, тел: 8 (473) 261-10-34.
- **Дзержинск**, ул. Красноармейская, д.15е, оф.21 тел: 8 (8313) 39-79-89.
- **Екатеринбург**, ул. Бисертская, 145,офис 6, тел.: 8 (343) 384-57-25.
- **Иваново**, ул. Спартака, д.13, тел: +7 920 342-21-10.
- **Иркутск**, ул. Тракторная, д.28, тел: +7 908 660-41-57 (сервис), 8 (3952) 70-71-62.
- **Казань**, ул. Поперечно-Авангардная, д.15, тел: 8 (843) 278-49-02.
- **Калининград**, ул. Ялтинская, д. 129, тел: 8 (4012) 71-95-04.
- **Калуга**, пер. Сельский, д.2А, тел: 8 (4842) 70-45-14, +7 902 391-89-08.
- **Кемерово**, ул. Радищева, д.2/3, тел: 8 (3842) 65-02-69.
- **Киров**, ул. Потребкооперации, д.17, тел: 8 (8332) 21-42-71, 21-71-41.
- **Кострома**, ул. Костромская, д. 101, тел: 8 (4942) 46-73-76.
- **Краснодар**, ул. Грибоедова, д.4, литер "Ю", тел: +7 989 198-54-35.
- **Краснодар**, ул. Темрюкская, д.58, тел: 8 (861) 222-56-58, 210-11-19.
- **Красноярск**, ул. Северное шоссе, 7а, тел: 8 (391) 293-56-69.
- **Курган**, ул. Омская, д.171Б, тел: 8 (3522) 630-925, 630-924.
- **Курск**, ул. 50 лет Октября,д.126 А. Тел.: 8 (4712) 36-04-46, 8 (4712) 77-13-63.
- **Липецк**, ул. Боевой проезд, д.5, тел: 8(4742) 52-26-97.
- **Магнитогорск**, ул. Рабочая, д.109, стр. 2, тел.: +7 919 342-82-12.
- **Москва**, ул. Нагатинская, д.16 Б, тел: 8 (499) 584-44-90.
- **Москва**, Ильменский проезд, д. 9А, стр. 1, тел.: 8 (495) 968-85-70.
- **Москва**, Сигнальный проезд 16, строение 3, корпус 4, офис 105, тел.: +7 906 066-03-46.
- **Москва**, ул. Никопольская, д.6, стр.2, тел.: 8 (495) 646-41-41, +7 926 111-27-31.
- **Мурманск**,ул. Домостроительная, д. 21/2, тел.: +7 960 020-46-59, +7 960 020-46-83.
- **Набережные Челны**, Мензелинский тракт, д.52, склад 6 тел 8 (8552) 250-222.
- **Нижний Новгород**, ул. Вятская, д.41, тел: 8 (831) 437-17-85 (сервисный центр), 8 (831) 437-17-04 (офис).
- **Нижний Тагил**, ул. Индустриальная, д.35, стр.1, тел.: 8 (3435) 96-37-60.
- **Новокузнецк**, ул. Щорса, д.15, тел: 8 (3843) 20-49-31.
- **Новосибирск**, ул. Даргомыжского, д.13, этаж 1, помещение 2 (правое крыло), тел. офис: 8 (383) 280-48-29, 373-27-94, 373-27-95, тел. сервис: 8 (383) 373-27-96.
- **Омск**, ул. 20 лет РККА, д.300/3, тел: 8 (3812) 38-18-62, 21-98-18, 21-98-26.
- **Оренбург**, пр. Бр.Коростелевых, д.163, тел: 8 (3532) 48-64-90.
- **Орёл**, пер. Силикатный, д.1, тел: 8 (4862) 44-58-19.

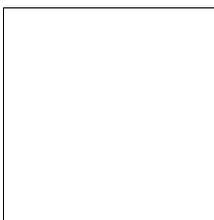
- **Орск**, ул. Союзная, д.3, тел: 8 (3532) 37-62-89.
- **Пенза**, ул. Измайлова, д.17а, тел: 8 (8412) 22-46-79.
- **Пермь**, ул. Левченко, д.1, лит.Л тел.: 8 (342) 254-40-78.
- **Псков**, ул. Леона Поземского, д.110, тел.: 8 (8112) 700-181.
- **Пятигорск**, Черкесское шоссе, д.6, тел: +7 968 279-279-1, 8 (8793) 31-75-39.
- **Ростов-на-Дону**, ул. Вавилова, д.62Г, склад №11, тел: +7 928 279-82-34, 8 (863) 310-89-82.
- **Рязань**, ул. Зубковой, д. 8а (завод Точинвест), 3 этаж, офис 6, тел.: 8 (4912) 30-13-22.
- **Самара**, ул. Авиационная, д.1 лит.А, офис 45, тел: 8 (846) 207-39-08, 8 (846) 276-33-05.
- **Санкт-Петербург**, ул.Минеральная, д. 31, лит В, тел: 8 (812) 384-66-37.
- **Санкт-Петербург**, ул. Автобусная, д. 6В, тел: 8 (812) 309-73-78.
- **Саранск**, ул. Пролетарская, д.130, база Комбината "Сура", тел.: 8 (8342) 22-28-39
- **Саратов**, ул. Пензенская, д. 2, тел: 8 (8452) 49-11-79.
- **Симферополь**, ул. Балаклавская, д.68, тел: +7 978 091-19-58.
- **Смоленск**, Краснинское шоссе, д.35Г, 1 этаж, тел: 8 (4812) 29-46-99.
- **Сочи**, ул. Гастелло, д.23А, тел: +7 918-401-49-16.
- **Ставрополь**, ул. Коломийцева, д. 46, тел.: +7 961 455-04-64, 8 (8652) 500-727, 500-726.
- **Стерлитамак**, ул. Западная, д.18, литер А тел.: 8 (3473) 333-707.
- **Сургут**, ул. Базовая, д. 5, тел.: 8 (3462) 758-231, доб.1-офис, доб.2-сервис.
- **Тамбов**, проезд Монтажников, д.2Г, тел: 8 (4752) 42-98-98, +7 964 130-85-73.
- **Тверь**, пр-т. 50 лет Октября, д.156, тел: 8 (4822) 35-17-40.
- **Томск**, ул. Добролюбова, д.10, стр.3 тел: +7 952 801-05-17.
- **Тольятти**, ул. Коммунальная, д.23, стр.2 тел: 8 (8482) 270-278.
- **Тула**, Ханинский проезд, д. 25, тел: 8 (4872) 38-53-44 / 37-67-45.
- **Тумень**, ул. Судостроителей, д.16, тел: 8 (3452) 69-62-20.
- **Удмуртская Республика**, Завьяловский р-н, д. Пирогово, ул. Торговая, д.12, тел: 8 (3412) 57-60-21 / 62-33-11.
- **Улан-Удэ**, ул.502км. д.160 оф 14. Тел. офис: 8 (3012) 46-77-28; тел. СЦ: +7 983 436-39-31.
- **Ульяновск**, ул. Урицкого, д.25/1, склад №2, тел: 8 (8422) 27-06-30, 27-06-31.
- **Уфа**, ул. Кузнецовский затон, д.20, тел.: 8 (347) 246-28-43 (сервисный центр); 8 (347) 214-53-59 (офис).
- **Хабаровск**, ул. Индустриальная, д. 8а, тел:8 (4212) 79-41-73.
- **Чебоксары**, Базовый проезд, д.15, тел: 8 (8352) 28-63-99, 21-41-75.
- **Челябинск**, ул. Морская, д.6, тел: 8 (351) 222-43-15, 222-43-16.
- **Череповец**, ул. Архангельская, д. 47, склад №10, тел: +7 911 517-87-92.
- **Шахты**, Ростовская область, пер. Сквозной, д. 86а, тел: 8 (8636) 23-79-06, 25-43-19.
- **Ярославль**, Пр-кт Октября, д.87а, тел: 8 (4852) 66-32-20, 8 (4852) 67-20-32.
- **Казахстан, г. Алматы**, Илийский тракт, 29, тел: (727) 225 47 45, 225 47 46.
- **Казахстан, г. Астана**, ул. Циолковского 4, оф 306 тел +7 (717) 254 16 24.
- **Казахстан, г. Караганда**, ул. Молокова 102, тел: +7 (707) 469 80 56.
- **Казахстан, г. Шымкент**, ул. Толе би 26, корп.1, офис 206 тел: (7252) 53-72-67.

Полный актуальный список сервисных центров Вы так же можете посмотреть на сайте [www.resanta.ru](http://www.resanta.ru)

**Для заметок**







Изготовитель (импортер):  
«ТЕК Техник унд Энтвинклунг»  
Адрес: Зюдштрассе, 14, Базель, Швейцария  
Сделано в КНР

Ред. 3